

Proverbs 12:15-28

Literal English Translation

Trilinear Text

Proverbs 12:1-28

Literal English Translation

Proverbs 1:8-9:18

The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches

Proverbs 10:1-24:34

The Proverbs of Solomon: Wisdom Sayings

Proverbs 12

The Instruction Concerning Discipline

Proverbs 12:1-14

With Regard to Character

(1) *The one* loving discipline
is loving knowledge,
but *the one* hating correction
is foolish.

(2) A good person will obtain
favor from Yahweh,
but a man of evil plans
He will condemn.

(3) A person will not be established
in wickedness,
but *the* root of righteous people
will not be moved.

(4) A woman of strong character
is a crown of her lord,
but *the one who* is causing shame
is like rottenness in his bones.

(5) The plans of righteous people
are justice;
the counsels of wicked people
are deceit.

(6) *The* words of wicked people
are ambushing for blood,
but the mouth of upright people
will deliver them.

Proverbs 12:1-28

Literal English Translation

(7) Wicked people are being overthrown
and they *are not*;
but the house of righteous people
will stand.

(8) A man will be praised
according to the words
of his understanding,
but *the one of a twisted heart*
he will be despised.

(9) Better *is one* being dishonored,
and *has a slave*,
than *one* honoring himself
and have lack of food.

(10) A righteous person *is* knowing
the life of his livestock,
but *the* compassions of wicked people
are cruel.

(11) *The one* working his land
will be satisfied *with* food,
but *the one* pursuing fantasies
is lacking of heart.

(12) A wicked man has desired
A net of evils,
but *the* root of righteous people
will produce *fruit*.

(13) In *the* transgression of *his* lips
is the trap of *an* evil person,
but *a* righteous person
will come out from distress.

(14) A man will be satisfied with good
from the fruit of *his* mouth,
and the recompense of *a* man's hands
will return to him.

Proverbs 12:1-28

Literal English Translation

Proverbs 12:15-23

With Regard to Communication

(15) *The way of a fool
is upright in his own eyes,
but the one listening to counsel is wise.*

(16) *The anger of a fool
is known in the day,
but the one covering shame is prudent.*

(17) *The one speaking faithfulness
will breathe righteousness,
but a witness of lies will breathe deceit.*

(18) *There is the one speaking
like the piercings of a sword,
but the tongue of the wise
is healing.*

(19) *A lip of truth
will be established forever,
but a tongue of lying
is until the blink of an eye.*

(20) *Deceit is in the heart
of the ones planning evil,
but to counselors of peace is joy.*

(21) *Complete disaster will not happen
to the righteous,
but the wicked
will have been filled with trouble.*

(22) *Lips of lying
are disgusting to Yahweh,
but the ones acting faithful
are His pleasure.*

(23) *A prudent man
is concealing knowledge,
but the heart of fools
proclaims foolishness.*

Proverbs 12:1-28

Literal English Translation

Proverbs 12:24-28
With Regard to Conduct

(24) *The hand of the diligent ones*
will rule,
but *the lazy*
will be for forced labor.

(25) Anxiety in *the* heart of man
will weigh it down,
but *a* good word causes it to rejoice.

(26) The righteous
will search out his neighbor,
but the way of *the* wicked
causes them to go astray.

(27) The lazy
does not roast his prey,
but *the* wealth of *a* diligent man
is precious.

(28) In *the* path of righteousness
is life,
and *the* way of *its* path
there is no death.

Proverbs 12:1-28
Literal English Translation

(15) *The way of a fool*

טו. אָויל דָּרָךְ
ἀφρόνων ὁδοὶ

is upright in his own eyes,

יִשָּׁר בְּעֵינָיו
ὀρθαὶ ἐνώπιον αὐτῶν,

but the one listening to counsel is wise.

וְשָׁמַע לְעֵצָה חָכָם:
εἰσακούει δὲ συμβουλίας σοφός.

(16) *The anger of a fool*

טז. אָויל בִּיזָע וְנִדְעָה
ἀφρων αὐθιμερὸν

is known in the day,

בְּעֵסָה
ἐξαγγέλλει ὀργὴν αὐτοῦ,

but the one covering shame is prudent.

וְכֹסֶה קִלְוֹן חָרוּם:
κρύπτει δὲ τὴν ἑαυτοῦ ἀτιμίαν πανούργος.

(17) *The one speaking faithfulness*

יז. אֲמוּנָה יִפְיֵא
ἐπιδεικνυμένην πίστιν

will breathe righteousness,

יִגִּיד דִּיקָה
ἀπαγγέλλει δίκαιος,

but a witness of lies will breathe deceit.

וְעֵד לִשְׁקָרִים יִמְרָם:
ὁ δὲ μάρτυς τῶν ἀδίκων δόλιος.

Proverbs 12:15-28

Trilinear Text

(18) There is *the one* speaking

הי. יש בוֹטְהוּ
 είσιν οἱ λέγοντες

like *the piercings of a sword,*

 כְּמַדְקָרוֹת קֶרֶב
 τιτρώσκουσιν μαχαίρα,

but *the tongue of the wise*

 וְלִשׁוֹן הַכְּמִים
 γλωσσαι δὲ σοφῶν

is healing.

 מְרַפֵּא:
 ἰώνται.

(19) A lip of truth will be established forever,

הי. אִמְתָּ-תְּשׁוּבָה תְּכוּן לְעַד
 χείλη ἀληθινὰ κατορθοῖ μαρτυρίαν,

but a tongue of lying

 אֲרַגְיָהּ-הַעֲדָן
 μάρτυς δὲ ταχὺς γλώσσαν

is until the blink of an eye.

 לִשׁוֹן שֶׁקֶר:
 ἔχει ἄδικον.

(20) Deceit *is in the heart*

הי. מְרָמָה רַע-הַחֲשִׁי-בְּלֵב
 δόλος ἐν καρδία

of *the ones planning evil,*

 τεκταινομένου κακά,

but to counselors of peace *is joy.*

 וְלִיוֹעֲצֵי שְׁלוֹם הַחֵן:
 οἱ δὲ βουλόμενοι εἰρήνην εὐφρανθήσονται.

Proverbs 12:15-28

Trilinear Text

(21) Complete disaster will not happen

כא. אָה־ה־לֹא
οὐκ ἀρέσει τῷ δικαίῳ οὐδέν

to the righteous,

אָו־כָּל לְצַדִּיק
ἀδικον,

but *the* wicked

וְרַשָׁעִים
οἱ δὲ ἀσεβεῖς

will have been filled *with* trouble.

מְלֹאִי רָע:
πλησθήσονται κακῶν.

(22) Lips of lying

כב. תוֹעֵבֶת הִנָּה
βδέλυγμα κυρίῳ

are disgusting to Yahweh,

שִׁקְרָה-שִׁפְתֵי
χείλη ψευδῆ,

but *the ones* acting faithful

וְעֹשֵׂי אֱמוּנָה
ὁ δὲ ποιῶν ΠΙΣΤΕΙΣ

are His pleasure.

רְצוֹנוֹ:
δεκτὸς παρ' αὐτῷ.

(23) A prudent man *is* concealing knowledge,

כג. אָדָם עָרוֹם חָכֵם דַּעַת
ἀνὴρ συνετὸς θρόνος αἰσθήσεως,

but *the* heart of fools proclaims foolishness.

אָוֶלֶת:
καρδία δὲ ἀφρόνων συναντήσεται ἀραῖς.

Proverbs 12:15-28

Trilinear Text

(24) *The hand of the diligent ones*

כד. דַּרְוּצִים-יָד
 χεῖρ ἐκλεκτῶν

will rule,

תִּמְשֹׁל
κρατήσῃ εὐχερῶς,

but *the* lazy

וְרַמְיָה
δόλιοι δὲ

will be for forced labor.

תִּהְיֶה לְמַסָּ:
ἔσονται εἰς προνομήν.

(25) *Anxiety in the heart of man*

כה. דְּאָגָה אִישׁ-בְּלֵב
 φοβερὸς λόγος καρδίαν

will weigh it down,

יִשְׁקָנָה
ταράσσει ἀνδρὸς δικαίου,

but *a* good word causes it to rejoice.

וְדִבָּר טוֹב יִשְׂמְחָנָה:
ἀγγελία δὲ ἀγαθὴ εὐφραίνει αὐτόν.

Proverbs 12:15-28

Trilinear Text

(26) The righteous

כו. מְרַעְהוּ יָתֵר
ἐπιγνώμων δίκαιος ἑαυτοῦ

will search out his neighbor,

צִדִּיק
φίλος ἔσται, αἱ δὲ γνώμαι τῶν ἀσεβῶν ἀνεπιεικεῖς.

but the way of *the* wicked

אֲרַחֵם אֲרַחֵם
ἀμαρτάνοντας καταδιώξεται κακά,
ἢ δὲ ὁδὸς τῶν ἀσεβῶν

causes them to go astray.

תַּתְּעִיב
πλανήσει αὐτούς.

(27) The lazy

כו. רַמְיָה נִחַרְחַר לֹא
οὐκ ἐπιτεύξεται

does not roast his prey,

יָדִיץ
δόλιος θήρας,

but *the* wealth of *a* diligent man

אֲדָמָה אֲדָמָה
κτῆμα δὲ

is precious.

צִיִּי
τίμιον ἀνὴρ καθαρός.

Proverbs 12:15-28

Trilinear Text

(28) In *the* path of righteousness *is* life,

| | | |
|-----|----------------------|---------|
| כח. | צְדָקָה-בְּאֵרֶץ | חַיִּים |
| | ἐν ὁδοῖς δικαιοσύνης | ζωή, |

and *the* way of *its* path *there* is no death.

| | | |
|--------------------|----------|--------------|
| וְדַרְךְ | נְתִיבָה | מָוֶת-אֵל |
| ὁδοὶ δὲ μνησικακῶν | | εἰς θάνατον. |